

*Revista Nacional*

# REVISTA COSTARRICENSE

BIOTECNICA  
SAN JOSÉ

AÑO XIX

San José, C. R., Domingo 21 de Noviembre 1948

No. 780



¡Oh, María, sin pecado concebida rogad por nosotros que recurrimos a Vos!



## Protestantismo y Protestantes

Es muy importante distinguir bien entre Protestantes y Protestantismo. Confundirlos sería un grave error de funestas consecuencias. Los **protestantes**, en cuanto hombres, son, como los demás, criaturas de Dios, por cuya salvación murió Jesucristo nuestro Señor, y pueden salvarse y entrar en el reino de los cielos como los demás hombres, pero **no en cuanto que son protestantes**, sino en cuanto que cumplen los Mandamientos de la Ley de Dios, si los cumplen.

En cambio, el **PROTESTANTISMO**, en cuanto es un cuerpo de doctrina y una religión, es **MALISIMO**: es una herejía, es una rebelión contra Dios, es un tren que lleva, a los que caminan en él, al infierno. Es necesario **amar al protestante**, no en cuanto protestante, sino en cuanto hombre creado y redimido por Dios; pero hay que aborrecer, odiar, condenar con todo el corazón, al **PROTESTANTISMO**, como doctrina herética, enemiga de Dios, diabólica.

El protestantismo, como doctrina y como religión, es malo por su intrínseca naturaleza y jamás puede defenderse y menos seguirse. El hombre protestante, en cuanto hombre, por su naturaleza humana, es bueno, ya que fué creado y redimido por Dios. Sobre todo que la mayoría de los protestantes viven en lo que llaman los teólogos: "ignorancia invencible". Es decir, que nacen ya de padres protestantes, se educan en esa vida y doctrina, ven a todos sus familiares practicar y vivir el protestantismo, y por tanto no tienen medios adecuados de saber que su religión es **FALSA**, y que la Religión Católica es la **UNICA VERDADERA**. De aquí que, si cumplen con los Mandamien-

tos de la Ley de Dios, tienen disculpa a los ojos de Dios, de sus errores heréticos. Cosa muy distinta sucederá con los protestantes instruidos, que conocen ya, al menos en general, la Religión Católica y no se esfuerzan por averiguar si es cierto que es la **UNICA VERDADERA**. De éstos protestantes, voluntariamente ignorantes, hay muchos. ¡Muy ciego se necesita ser para que una persona de muy mediana instrucción a cerca del origen del Protestantismo y de la tremenda inmoralidad de sus padres y fundadores, como fueron Lutero, Calvino y Enrique VIII, no llegue primero a sospechar y después a convencerse de que el padre verdadero del protestantismo es el padre de todas las herejías y errores: el diablo. Él mismo Lutero refiere que muchas determinaciones las tomó por consejo del diablo, como la supresión de la Santa Misa. "Después de haber tenido un consejo con el diablo, escribe Lutero- me **CONVENCI** de que había que reprobear la Misa como invención papal".

Debemos, por tanto, combatir reciamente, ferozmente, el protestantismo con todos los medios posibles; pero a los protestantes tengámosles muchísima compasión, mirémosles con mucha misericordia, porque son nuestros hermanos, a quienes el diablo sacó de la casa paterna, y viven, como el hijo pródigo, en el país de las pasiones, que tantos estragos hacen en la humanidad. Pidámos a Dios por esos nuestros hermanos descarriados para que un día los veamos entrar por las puertas de la Iglesia Católica y luego por las puertas del Cielo.

Fr. Alfredo Pío Alvarez, O. P.

# EN LA FARMACIA FISCHER

TELEFONO 4877

EXISTENCIA PERMANENTE DE PENICILINA,  
SUEROS Y VACUNAS

*Esmerado Despacho de Recetas. Servicio inmediato a domicilio. En la Farmacia Fischer siempre encuentra lo que busca.*

## CONSIGANOS SUSCRITORES



## A la Inmaculada Concepción de María

S. S. Pío X.

¿A qué con frases pretender, Señora  
Tu hermosura pintar, si aún las más bellas  
Pálidas son, porque, a despecho de ellas,  
El cielo te retrata hora tras hora?

Y hay en tus labios rosicler de aurora.

Así, al cruzar el ancho firmamento,  
Tus manos son jazmín, rosa tu planta,  
Miel tu sonrisa y azahar tu aliento;

Los festones del iris son tus huellas;  
Besa tus pies la luna; el sol te adora;  
Fulguran en tus ojos las estrellas

Amor tu égida, música tu nombre  
A cuyo blando son Luzbel se espanta,  
Dios se recrea y te bendice el hombre.



### Para madres que no pueden alimentar a sus criaturas

¡No se preocupe! La leche de vaca puede prepararse de manera que la criatura más joven puede digerirla sin molestias. El agregado de "Cebada 'Patent' de Robinson" impide que la leche forme grandes coágulos en el estómago de la criatura, facilitando a los delicados órganos digestivos desempeñar su función perfectamente y preparándolos a la vez para digerir alimentos más pesados en su vida futura. Por eso, las niñeras y madres prudentes siempre utilizan "Cebada 'Patent' de Robinson".



## LA CEBADA 'PATENT' DE ROBINSON

Agentes: COSTA RICA MERCANTILE CO., San José

### QUE ES VIVIR.....

El que no sabe morir  
mientras vive, es vano y loco;  
morir cada hora su poco  
es el modo de vivir.  
Vivir es apereibir  
el alma para tener  
la vida muerta al placer  
y muerta al mundo, de suerte  
que cuando venga la muerte  
le quedd poco que hacer.  
Igual que el sol hay que ser  
que, con su llama encendida,  
va acabando y renaciendo,  
de tantas muertes tejiendo  
la corona de su vida.  
Por eso busco el sufrir,  
para, como el sol, decir  
que de la muerte recibo  
nueva vida y que, si vivo,  
vivo de tanto morir.

Pemán (Cisneros)

¿Qué pidió Nuestra Señora del Rosario de Fátima? Que se rezase el Rosario en Familia y le dijo a los Pastorcitos, "OFRECEDME MUCHOS ROSARIOS para obtener la conversión de Rusia y la PAZ DEL MUNDO".



## Bendita sea tu Pureza

A tí vengo, Madre amada,  
apenas el día empieza,  
entusiasmado a decirte:  
"Bendita sea tu pureza".

Aumenta mi regocijo  
mil veces que la celebran  
todas a una cantando:  
"Y eternamente lo sea".

¿Cómo no celebraré  
tan admirable grandeza,  
si en Vos, Virgen sin igual,  
"El mismo Dios se recrea"?

Invencible capitana,  
de los hombres fortaleza,  
todos mis amores tengo  
"En tan graciosa belleza".

En los celestes imperios  
nunca de alabarte cesan  
los ángeles que te aclaman:  
"A tí, celestial Princesa".

En su destierro los hombres  
todos juntos a tí miran;  
no los dejes perecer,  
"Virgen Sagrada, María".

Acoge el clamor del alma,  
oye mi oración propicia  
que mis lágrimas y penas  
"Te ofrezco desde este día".

Haz que mis ojos contemplen  
el rostro santo de Dios,  
pues a tí consagro, oh Madre,  
"Alma, vida y corazón".

Te invocaré mientras viva  
siempre con filial amor,  
y cuando llegue mi muerte,  
"Mírame con compasión".

Y cuando al verme conozcas  
que está acabando mi vida,  
no me quieras olvidar,  
"No me dejes, Madre mía".

Ambrosio Martí, S. J.



## Salón de Belleza

### "NURIA"

175 varas al Norte de La Despensa

English Spoken

On parle Francaise

*Dirección de NURIA y ROSER ISERN*

**RIZADOS PERMANENTES - TODOS LOS SISTEMAS - MANICURE  
PEDICURE - TINTES - MASAJES ULTRA-VIOLETA Y FACIALES  
con los acreditados productos GERMAINE MONTEIL  
PEINADOS MODERNOS Y DE ESTILO DEPILACION**

Apartado 796

Teléfonos: 2941 - 5573

A nuestra distinguida clientela

**OFRECEMOS:**

Perfumería Yardley, Bourjois,  
Lentheric y otras marcas

Jabones en cajas y Talcos. - KLEENEX

Artículos de tocador en general

farmacia  
*Dr. M. Fischel*

**ALMACÉN FEOLI**

Avenida Central

*Para los gustos más refinados le ofrece en su*

**NUEVO DEPARTAMENTO PARA SEÑORAS:**

**LAS MÁS BELLAS TELAS  
DE SEDA, ESTAMPADAS**

Para sus regalos de NAVIDAD Y AÑO NUEVO: Preciosos objetos  
artísticos

Teléfono 2755



## ¡Gloria a María!

Era la noche tranquila y clara,  
Los blandos ecos se respondían  
Unos a otros con rumor vago  
Diciendo acordes: "¡Gloria a María!".

Llena de olores la brisa errante  
Tendió sus alas por la campiña,  
Meció las frondas y ellas cantaron:  
¡"Gloria a María!".

Abrió la rosa su tierno broche,  
Su tallo alzaron nardos y lilas,  
Y en su lenguaje de puro incienso  
Todas dijeron: "¡Gloria a María!".

Miré a los cielos pladosamente  
Teniendo el alma sobrecogida,  
Y allí ví escrito con letras de oro:  
¡"Gloria a María!".

Aurora Lista.

# EL IRIS

de E. VELAZQUEZ, Suc.  
(Contiguo a la Iglesia del Carmen)

LE OFRECE  
PARA SUS OBSEQUIOS DE

NAVIDAD

— Y —

AÑO NUEVO

Preciosidades artísticas en  
Porcelana y Vidrio, de  
FABRICACION EUROPEA y  
gran variedad de novedades

PASE A VISITARNOS  
Teléfono 2286

## A los Sres. Párrocos y Mayordomos ofrecemos:

Casullas, Capas Pluviales, Dal-  
máticas, Almaizales, Albas, Incen-  
sarios, Crucifijos, Vasitos para  
Oleos, Cajas para Hostias, Vina-  
jeras, Calderetas, Rosarios Finos,  
Sacras, Misales, Libros Bendicio-  
nes, Via Crucis, Breviarios, Bi-  
blias, Libros de Meditaciones, De-  
vocionarios, Estampas de Prime-  
ra Comunión, Imágenes Religiosas  
en Bulto, Misales de Difuntos.

## LIBRERÍA LÓPEZ

Avenida Central  
Esquina frente al Gran Hotel C. Rica

# BETTINA DE HOLST HIJOS

LE OFRECE: Lino para manteles y sábanas Lino finísimo para  
manteles de altar. Toda clase de hilos D. M. C. Nuevo surtido  
de avalorio. Aros para bordar de todo tamaño con tornillo y  
con resorte. Hilo para bordar a máquina gran surtido de lanas  
para tejer. Tela plástica para capas. **Teléfono 4056**





## PRECIOSA NOVELA

pese, en seguida, si quieres verme feliz. Daniel me ha parecido bastante razonable, y creo que hasta nos apoyaría... Y tú ya eres bastante mujer para decidir por tí misma lo que te conviene... para saber cuál es el camino que debes seguir.

—No hay ante mí tales caminos—había contestado ella con firmeza en la voz: —sólo tengo mi deber que cumplir. Y esta vez, aunque tú no lo comprendas, es obedecer. Sería cruel, indigno de mí, olvidar lo que ha sido para mí Margarita, maltratar su cariño que fué hasta hoy lo mejor de mi vida, para seguir uno tan nuevo, tan reciente... Creo que de hacerlo así, tú mismo habías de reprochármelo algún día.

—Pero, vida mía, tú no ves que estás destrozando lo que podía ser nuestra dicha?

—Muy pobre ha de ser tu cariño, si le has de ver destrozado ante el primer entorpecimiento. Acuérdate de Dios, José Luis, y pídele que allane estos obstáculos, que El que todo lo puede haga cambiar de idea a Margarita. Que podamos ser nosotros felices, sin por eso hacer desgraciados a los demás.

—¿Esa es tu decisión?

—¡Firmísima!

—Entonces, ¡adiós!

—¡Adiós! José Luis.

Y había quedado sola nuevamente... llorando las primeras lágrimas amargas que derramó en su vida.

Al otro día, tampoco mejoró mucho la situación en "Los Azahares". Inútilmente había esperado María Luz una carta de la "Casa Grande", unas breves líneas de José Luis, pidiéndole humildemente perdón por sus violencias y asegurándole una vez más su inmenso cariño. Pero la carta no llegó, y su otra esperanza sobre el arrepentimiento de Margarita y el verla entrar en su habitación, conciliadora, abriéndole los brazos, falló también. Nada de esto llegó ni aquel día ni a los siguientes, y la su-

cesión de los días, con aquella inacostumbrada tirantez, iba siendo, para María Luz, el más sutil de los venenos. Un día culminó esta situación en un nuevo choque con su hermana. Mucho había insistido Petra para que la niña comiese un poco más, y lo mismo había hecho Daniel.

—No insistáis porque no tengo más hambre.

—Si no quiere comer que no coma—había terciado Margarita y, en tono algo burlón, añadió— Ya vendrá día en que recobre el apetito. Sé por experiencia que de pena nadie se muere, y menos si la pena es de amor.

—Ya sé lo poco que te interesan mis penas, pero no veo por qué encima has de burlarte de ellas.

—Ni me burlo ni dejo de burlarme, sencillamente no las tomo en serio y no veo motivo para ocultar mi opinión.

—Lo que tenéis que hacer —había seguido diciendo Daniel al verlas más calmadas— es coger el coche y marcharos a Sevilla, y quedaros unos días. Dan muy buenas películas y hay no se cuántas compañías teatrales que seguramente no habéis visto. Os distraeréis las dos, y volveréis más remozadas y más alegres que antes de iniciarse todo este maldito episodio de amores y rencores...

Las dos habían dado la callada por respuesta, aunque esta nueva discusión con Margarita había dado mucho que pensar a María Luz. Poco a poco, fué madurando un plan. ¿Qué fué lo que había dicho José Luis? Algo así como "tú ya eres bastante mujer, para decidir por tí misma lo que te conviene..." Y así, consciente de su voluntad, había ella decidido. ¿Por qué, pues, no decidir ahora otra vez, y poner fin a esta situación absurda?

Daniel, quisiera hablarte un momento a solas —murmuró un día que pudo coger a su hermano por su cuenta— hace días que estoy dándole vueltas a una cosa, que



para verla realizada he de consultar antes contigo forzosamente. No en balde eres mi único hermano.

—Mira, niña, no me des coba. Tu dirás lo que se te ha ocurrido. Pero procura ser breve, tengo mucho que hacer, y además me traéis loco entre tú y Margarita.

—Contigo puedo al menos hablar tranquila, segura de que intentarás comprenderme. Se trata de mi porvenir.

—¿No crees que eres aún muy joven, para hablar de tu porvenir?

—Del porvenir, Daniel, habría que hablar siempre. ¿Puede haber algo más interesante?

—¿Y qué has decidido acerca del tuyo?— había preguntado Daniel entre serio e interesado.

—Pues mira, acabar de un sistema u otro con esta ridícula e insostenible situación que entre todos nos hemos creado. Yo te digo, francamente, que no estoy dispuesta a aguantarla más.

—¿Te refieres a Margarita?

—No se trata ahora de Margarita —había interrumpido ella, decidida:— se trata exclusivamente de mí. Quiero marcharme sola. La verdad, no está mi ánimo para compañías...

—Siempre temí el instante en que quisieras alzar el vuelo, pequeña. Comprendo que tienes razón, pero... ¿dónde vas a ir?

—¿Olvidas que tenemos un tío en Barcelona, y unas primas y toda la familia de mamá? Les escribiré, pasaré con ellos una temporada. Tal vez allí, en otro ambiente y en otras compañías, logre recobrar la paz de espíritu que entre todos me habéis hecho perder.

—Podemos ponerle un telegrama al tío Daniel, anunciando mi llegada; así tendremos la seguridad de que alguien me esperará en la estación.

—Oh, sí, te esperará, te esperará... él y toda su familia... Son enormemente simpáticos y las primas todas muy buenas y muy lindas. Las tres son mayores que tú... yo las frecuentaba mucho en mi época de

estudiante.

Rápidamente, como ansioso él también de llegar a una solución, hizo Daniel los preparativos y sin más comentarios, salvo unas oportunas instrucciones referentes a la mecánica del itinerario, acompañó a María Luz hasta Sevilla.

Y así salió María Luz de "Los Azahares", sin recibir siquiera en la frente el acostumbrado beso de su hermana, que ni siquiera acudió a decirle adiós. Una vez más miró hacia la ventana de su habitación y luego a la gemela de Margarita, ornada también de lindas cortinillas blancas. Mientras el coche se ponía en marcha, tentada estuvo de bajar, subir en cuatro saltos las escaleras, y abrazarse a su hermana, llorando... Pero nadie asomó a la ventana, ni se movieron las cortinillas, ni María Luz bajó del coche...

Y ahora estaba aquí, encerrada en este horno del tren, sin espacio vital, para respirar, por mucho que se hubiera preocupado de abrir las ventanillas, tan sola entre la multitud que circula por el pasillo, que va y viene de un lado a otro, que se para ante la puerta del compartimiento y que no cesa en su constante murmullo de conversaciones y de risa. Esta fué la soledad que le predijo Daniel... Por primera vez, tiene miedo y le asusta la perspectiva de detenerse en Madrid también sola, y de pasarse allí el día hasta coger el expreso de la noche para Barcelona. Y ni hablar de sus temores al pensar que el tío Daniel no haya recibido su telegrama, y que no esté en la estación esperándola...

Correcto, un compañero de viaje interrumpe sus cavilaciones:

—¿Le molesta que fume?

—En absoluto... Muchas gracias.

—¿Quiere usted un cigarrillo?

—Gracias, no fumo.

—¿Andaluza, por lo que veo?

Alza María Luz los ojos y, por primera vez, mira a su interlocutor. Es un muchacho agradable, simpático, de rostro a la vez atractivo y despreocupado.



—¿En qué lo ha adivinado usted?

—Por Dios, señorita, en su acento. Se ve a la legua. Además, la mujer andaluza tiene fama de guapa, y usted lo es un rato largo.

Azorada, nada responde María Luz, y distrae la vista con el pretexto de una revista de modas.

—Le interesa más la revista que mi conversación, ¿verdad? Pero, oiga, ¿cómo la deja su novio viajar sola?

—No tengo novio—contesta, ya de mal humor, María Luz. "Guárdate de los hombres, hermanilla", le había dicho Daniel antes de partir; "hay muchos sinvergüenzas por el mundo". ¿Sería uno de esos sinvergüenzas este amable compañero de viaje que el destino le ha deparado?

Ya la aturde aun más lo que continúa oyendo de labios de él:

—Será porque usted no quiere, preciosa. Conozco cien que rabiarian por llevarla del brazo en un paseo.

Ella sigue leyendo como si nada oyera, y a la hora del almuerzo evita, con disimulo, la vecindad del locuaz viajero, sentándose junto a una señora de edad que le habla, en cambio, de sus hijos, de sus nietos y de sus labores de punto. Vale más esto que el verse obligada a soportar miradas y palabras atrevidas.

Al llegar a Madrid piensa qué ha de hacer con sus horas hasta la noche... Por un momento piensa en quedarse en la estación todo el día, hasta que se forme el expreso de Barcelona, pero después le parece tan cobarde la idea, que acaba por dejar las maletas en la consigna y lanzarse resueltamente a la calle.

En una tienda, un collar de corales parecido al que quiso comprar una vez allá en Sevilla, le recuerda su tierra, y en una esquina, una viejecita vendiendo claveles le recuerda su Virgen la pequeña ermita, y lógicamente emerge del vacío, con pincelada más clara, la silueta de José Luis. No son estas flores ni mucho menos como las de Pabliyo, pero son claveles al fin y al ca-

bo. Maquinalmente ha comprado un ramo, y busca una iglesia donde dejarlos.

Después de un ratito de rezar, se siente María Luz más tranquila... Aprovecha un lindo restaurante moderno de los muchos que encuentra a su paso, para comer unos bocadillos, y la tarde la soluciona siguiendo tiendas, como embobada con la orgía de colores y luces de la Gran Vía madrileña. Media hora antes de salir el tren ya están sus maletas en la red; su montón de revistas en el asiento de enfrente, y María Luz sentada, tan pensativa como antes...

Imposible había sido encontrar cochecama y no es extraño que despierte sobresaltada al amanecer.

Por la ventanilla contempla el día que se levanta, y el sol rojizo, las montañas áridas y terrosas del medio Aragón... tan distinto este paisaje, al de Andalucía.

Menos mal que entran ya en Cataluña, y al poco rato divisa la inmensidad del mar. Un mar de verdad esta vez, no un mar de espigas. La playa de oro de Sitges, el agua de tan profundo azul, el cielo que va aclarando... Todo contribuye a animarla un poco, que bien lo necesita su pobre ánimo quebrantado.

Al entrar el expreso en el Apeadero del Paseo de Gracia, donde ha de descender según instrucciones de Daniel, sólo un nuevo y desconocido sentimiento la atosiga. El ansia de encontrar cualquier cara conocida entre tanto rostro extraño. El temor de no oír una palabra cariñosa de bienvenida, una frase cualquiera...

Ahora, incluso agradecería la charla arrevida y desconcertante de su compañero de viaje, o aquella más monótoma de la viejecita del coche restaurante. Pero, ¿qué es esta gente que se le viene encima al pisar el andén?

—María Luz, nena, ¿eres tú?

—Pues claro que ha de serlo... pero si es igual que su padre, aunque mucho más guapa. Y además, fijate, traje negro, sombrero azul y una flor en la solapa, tam-



bién azul. Igual, exacta, a la descripción que nos hacía Daniel.

—Pero chica, si estás echa un sol.

—Hay que ver lo que has crecido, criatura. Suerte que con la descripción de tu hermano no había sistema de confundirse.

—Cuando veas el último retrato que tenemos tuyo, lo que vas a reírte... Estás hecha una colegiala, con uniforme y hasta con trenzas.

—Vaya, vaya, con la sevillanita...

Y así de boca en boca y de unos brazos a otros brazos. Una, dos, tres, muchachas jóvenes van haciendo comentario tras comentario sin dejar de mirarla por todos los ángulos. Y la voz algo más cascada del tío Daniel, exclamando:

—Bueno, muchachas, dejadme que la vea yo también.

La vuelven a abrazar, la meten en un taxi, la aturden con sus preguntas, que casi siempre cuidan ellas mismas de contestar... ¡Cuánto agradece María Luz estas muestras de ruidoso afecto!

—¿Y tú no dices nada, primita? Verás lo que va a gustarte Barcelona. Ya cuidaremos nosotras de que te diviertas. Dice Daniel en su carta que has estado enferma y que necesitas mucha distracción.

—¡Cómo deciros lo que me alegra vuestra cariñosa acogida!... Tenía tanto miedo de que fuérais antipáticas, o simplemente frías y poco demostrativas...

—Bueno, ahora vamos a casa, estarás rendida del viaje. Mañana hablaremos de todo y haremos muchos planes...

Juntas las tres primas, y los tíos, le enseñan su habitación, limpia y pulida, con alegres cretonas y muebles de líneas modernas, limpia y pulida, confortable y cómoda. La dejan sola, tras un nuevo diluvio de frases amables.

Echada en la cama, rompe a llorar otra vez desconsoladamente... No bastan los cinco a llenar el vacío de su añoranza por su casa, por Margarita, por su José Luis...

## CAPITULO V MUCHACHAS DE HOY

Varios días lleva ya María Luz en Barcelona, y tantas cosas nuevas ha visto, que por fuerza le parece imposible volver a experimentar una sensación de admirada novedad... Pero llega el día siguiente y vuelve a echarse a la calle, con su tío, con alguna de sus primas, y otra vez es el aturdirse, y el preguntar, y el contemplar...

—Creo que a fuerza de abrir la boca y pronunciar nuevas exclamaciones de sorpresa o admiración, voy a quedarme con la boca abierta... — ha dicho y con razón María Luz a una de sus primas, la pequeña, que responde al nombre de Teresa, pero que todos llaman Tesa, y que es la única en aquella casa que no trabaja y ayuda a su madre en las faenas complicadísimas del hogar.

Las otras dos primas, nuevo motivo de admiración para la muchacha, se levantan invariablemente a las ocho, hacen un poco de gimnasia, desayunan, se arreglan, y a las nueve menos cuarto ya están en la calle, camino del trabajo, igual que su padre, único hombre de la casa.

—Verás— había explicado Carmen, la mayor, secretaria de una importante firma cinematográfica.—Afortunadamente no lo necesitamos para comer. Con lo que gana papá podríamos muy bien ir tirando... ¿Pero tú te has dado cuenta de cómo está la vida hoy en día? ¿Te has fijado en lo que cuestan unas medias de gasa? Pues tanto a María Luisa como a mí nos gusta llevarlas y a eso no alcanza el sueldo de papá. Además, el trabajo es una distracción enorme cuando se está habituado a ello y nos hace sentir más seguras de nosotras mismas, más independientes, a las muchachas de hoy.

—¿Tú crees? Yo tendría miedo de meterme en una oficina.

—Porque no te han acostumbrado a ello desde la primera juventud. Papá ha tenido con nosotras otro criterio y quiso

(Continuará)

¿No dije  
en brazc  
¡Mira có  
mira có  
para car

Hoy res  
se truec  
que env  
y es la  
porque t

Tary

Ofros

Y LAS

1:

y 2:

LIB



## A la Inmaculada Concepción

¿No dijeron que el mundo se moría  
en brazos de la culpa despiadada?  
¡Mira cómo se agita, Madre mía,  
mira cómo despierta en este día  
para cantarte hermosa, INMACULADA!

Hoy resuena doquier tu nombre santo;  
se trueca en luz la oscuridad siniestra  
que envuelve el porvenir en triste manto;  
y es la fiesta de todos, Madre nuestra,  
porque tú eres de todos el encanto.

En vano mil sacrílegas pasiones  
del altar han jurado el exterminio;  
en vano, enarbolando sus pendones,  
quiere el ángel del mal de tu dominio  
para siempre arrancar los corazones.

Pues al verte a tus plantas se prosterna  
la triste humanidad de polo a polo.  
Nada temen tus hijos, Virgen tierna,  
los malos triunfan un instante solo:  
la victoria de Dios... ¡Esa es eterna!

Trinidad Alderich  
(Argentina).

## Tarjetas y papel de cartas para Nochebuena!

Ofrecemos EL MAS GRANDE SURTIDO en todos los modelos y tamaños:

- Con fotografías del país —
- Típicas, impresas en colores —
- Típicas, PINTADAS A MANO —
- Extranjeras, en colores, etc. —

(en castellano o inglés o el texto que usted desee).



## Y LAS BELLAS Especialidades:

para sus mensajes muy personales,

### 1: TARJETAS PARA AEREO!

Con paisajes del país: DIBUJADOS A PLUMA,

### y 2: PAPEL DE CARTA AEREO!

Dos amplios dibujos artísticos a 4 colores - **SOBRE ESPECIAL**

Visite nuestra exhibición hoy mismo o pida muestras  
y precios y SELECCIONE A TIEMPO lo mejor!

Tel. 2041

**LIBRERIA ATENEA (ANTES LEHMANN)**





## María

(Fragmento).

Virgen sin mancha, como el sol hermosa,  
Virgen más pura que la luz del alba,  
Flor de las flores, del amor estrella,  
Virgen María.

Madre de Dios y de los hombres madre,  
Cielos y tierra en tu esplendor se gozan;  
Hija de Adán, los serafines te aizan  
Trono viviente.

Mística rosa del amor divino  
Cuya hermosura al contemplar el ángel  
Besa tu sombra y remontando el vuelo  
Canta arrebatado.

Así la alondra, con el sol de Oriente,  
Canta agitando, sin volar, sus alas,  
Y sobre el nido, en éxtasis materno,  
Ciérnese inmóvil.

"Toda eres bella", el serafín te canta,  
"Toda eres pura", te saluda el ángel;

"Llena de gracia y del Señor bendita"  
Todas las gentes.

Tuyo es el nombre que en la cuna el niño  
Oye al arrullo del amor materno;  
Tuyo es el nombre que en la lucha invoca  
Todo el que triunfa.

R. del Valle Ruiz.

## Joyería MULLER

La más antigua y acreditada Joyería, donde encontrará Ud.: Relojes de las mejores marcas, joyería finísima y artística.  
Preciosos regalos para navidad



Mirando  
un Porvenir Risueño...

**EL SEGURO DE VIDA** es el aliado de la mujer en todas las edades.

Pídale a su padre, a su esposo o a su hijo asegurar el bienestar del hogar siempre...!

Solicite detalles a

**Instituto Nacional de Seguros**  
Tel. 5800



## "Ser ó no ser"

El gran mal del terciario Franciscano, de muchos cuando menos, es no vivir conforme a su Regla. Se conforma en cumplir con ella cuando le conviene, a ratos cómodos, cuando es de moda el asistir a algún acto en cuerpo con toda la hermandad o sólo cuando la obligación es tan necesaria que el no cumplir en lo mínimo le quitaría lo mínimo que de terciario le queda.

Hoy más que nunca precisa definirse en todo, en política, en ideologías, si se es católico hay que serlo en todas partes, rectilíneamente, y si terciario, a mayor abundamiento, con todas sus consecuencias y con todos sus deberes.

No se puede ser y no ser al mismo tiempo, ni serlo cuando nos pide el cuerpo o cuando bien se nos antoje. Se necesita una voluntad recia y firme para llevar ese nombre y una valentía grande para sostenerlo con toda dig-

nidad y en todo momento. De esta suerte seremos apóstoles del bien en cuantos nos rodean, y nuestros mismos adversarios quedarán sorprendidos de la unión que hay entre nuestros hechos y nuestras palabras.

Son muchos los llamados, pero precisamente por ser pocos los escogidos, cábeles a éstos la sagrada obligación de dar ese ejemplo claro y limpio, que arrastra a los que no llevando nuestro nombre, nos miran como a la luz que les hace ver una legión de héroes integérrimos, que esperaban y no veían llegar por ningún lado. Nuestro comportamiento como terciarios debe ser integral, total, real, en conformidad con nuestra acción y con la palabra empeñada.

(De "Ideales Seráficos").

Envío de la Srta. Esperanza Vargas  
San Pablo de Heredia

# JUGUETES! JUGUETES!

PASOS PARA PORTAL, figuras sueltas para los mismos y gran variedad de adornos para EL ARBOL DE NAVIDAD

## EL BUEN PRECIO

**Luis Jiménez A. Sucs.**

(En igualdad de calidad el mejor precio)

Avenida Central — Frente al Mercado

Teléfono 2311

Apartado 201

¡Alabado, adorado, amado, sea el Corazón Eucarístico de Jesús,  
en todos los instantes, en todos los tabernáculos!



## "EL CHIC DE PARÍS"

*Siempre atento a complacer su clientela ofrece a Ud. abrigos, saquitos y faldas de última novedad como también corbatas, lazos, cuellos, galones en lentejuelas y otras blanco y en colores.*

*Para niñas, lindas carteras y sombreritos última moda neuyorquina todo escogido por su propietario.*

### Los habladores

Si dices lo que piensas —expresa Filón, oírás lo que no quieres.

"Muchos habladores pasan por listos, cuando en realidad no son sino cabezas descansadas —escribe Ramón y Cajal.— Su cháchara brilla y molesta como rayo de sol reflejado en caldera vacía".

nen poco que hacer", afirma Montesquieu, quien añade: "cuanto más se piensa y obra, menos se habla".

"Sólo hablan mucho los que hablan mal", opina el padre Isla.

Para el ateniense Foción, "los grandes habladores son como las vasijas: hacen más ruido cuanto más vacías están".

Es la distracción de "las personas que tie-

Envío de una suscritora de Cañas, Guanacaste.

## 50 Años de Servicio,

### mereciendo su confianza

# BOTICA MARIANO JIMÉNEZ

Avenida Central

# BOTICA ELÍAS JIMÉNEZ

"La Dolorosa"



# RECETAS DE COCINA

A cargo de doña DIGNA CASAL DE SOLARI; Profesora graduada en Bruselas

## POLLO A LA CACEROLA.—

- 1 pollo
- 1 lata de champiñones
- 1 Libra de papas pequeñas
- Cebollas pequeñas
- 1 lata de alverjas conservadas.
- 2 vasos de vino blanco seco

Un cuarto de libra de mantequilla  
Sal y pimienta.

La víspera se deja el pollo preparado y bien condimentado. Al día siguiente se unta de manteca y se coloca en una cacerola o en un pirex con sopa, agregándole el vino y la mantequilla y un cucharón de agua caliente, se sazona con sal y pimienta y se le agregan los champiñones picados en trocitos, alrededor se colocan las cebollas y papitas enteras y se cocina en el horno a fuego lento hasta que el pollo está dorado y las papas suaves, poco antes de servirlo se le agregan las alverjas para que se calienten.

## FRICASE DE POLLO.—

- 1 pollo
- 2 cucharones de vino blanco seco
- 8 tomates
- 1 chile dulce
- 1 cebolla grande
- 2 dientes de ajo
- 1 onza de alcaparras
- sal y pimienta
- Medio cucharón de manteca.

La víspera se prepara el pollo y se deja adobado; al día siguiente se corta en pedazos y se cocina en una salsa de tomates, se le agrega las alcaparras, el vino seco, sal y pimienta. Se mete al horno caliente y se deja cocinar a fuego lento hasta que esté suave y le halla quedado suficiente salsa.

## ALMACÉN LUIS OLLÉ

Esquina opuesta a la Iglesia  
del Carmen

VENTAS AL POR MAYOR  
IMPORTACION DIRECTA

—Gran Surtido de vinos y licor  
res finos

—Frutas secas y frescas: Uvas,  
Manzanas

—Conservas, Chocolates, Galletas,  
toda clase de latería

Teléfonos: 3277 - 4596  
Apartado 443

## CONSULTORIO OPTICO "RIVERA"

Exámenes científicos de la vista  
LENTES Y ANTEOJOS  
DE TODOS LOS PRECIOS  
Frente al Gran Hotel Costa Rica

## SIMPLICITY

EL PATRON MAS EXACTO  
EL MAS ELEGANTE  
LO ENCONTRARA UD. EN LA

Tienda de DON NARCISO



# COMPRE LOTERIA NACIONAL

Es la que ofrece más probabilidades de obtener premios de sumas considerables. Además, si se es patriota, debemos apoyarla, pues su producto es para sostener los gastos aumentar las comodidades, y poner nuestro Hospital San Juan de Dios cada día en mejores condiciones para servir a los costarricenses.

## Aproveche

las facilidades que en su

## SECCION DE AHORROS

le ofrece el

## Banco de Costa Rica